Porównanie tłumaczeń I Koryntian 16:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Miłość moja z wszystkimi wami w Pomazańcu Jezusie amen do Koryntian najpierw zostało napisane z Filippi przez Stefana i Fortunata i Achaika i Tymoteusza
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miłość moja* (niech będzie) z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Miłość ma z wszystkimi wami w Pomazańcu Jezusie*. [2)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Miłość moja z wszystkimi wami w Pomazańcu Jezusie amen do Koryntian najpierw zostało napisane z Filippi przez Stefana i Fortunata i Achaika i Tymoteusza
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Moja miłość jest przy was wszystkich, w Chrystusie Jezusie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miłość moja *niech będzie* z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie. Amen.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Miłość moja niech będzie z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie. Amen.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Miłość moja z wami wszytkimi w Chrystusie Jezusie. Amen.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Miłość moja z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miłość moja niech będzie z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie. Amen.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miłość moja z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Miłość moja z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Miłość moja z wami wszystkimi w Chrystusie Jezusie.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wszystkich was, którzy jesteście związani z Chrystusem Jezusem, darzę miłością.
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Miłuję was wszystkich złączonych z Chrystusem Jezusem.

[1)] <x>530 4:21</x>; <x>540 2:4</x>; <x>540 12:15</x>

[2)] Inne lekcje: "Jezusie. Amen"; "Jezusie, Panu naszym. Amen"; "Jezusie. Niech się stanie, niech się stanie"; "Amen" bez "w Pomazańcu Jezusie".

	literacki		
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Любов моя - з усіма вами в Христі Ісусі. [Амінь.]
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Moja miłość do was wszystkich w Jezusie Chrystusie. Amen.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Miłość moja z wami wszystkimi, w jedności z Mesjaszem Jeszuą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niech miłość moja będzie z wami wszystkimi w jedności z Chrystusem Jezusem.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wszystkim, którzy należycie do Chrystusa Jezusa, przesyłam wyrazy miłości.